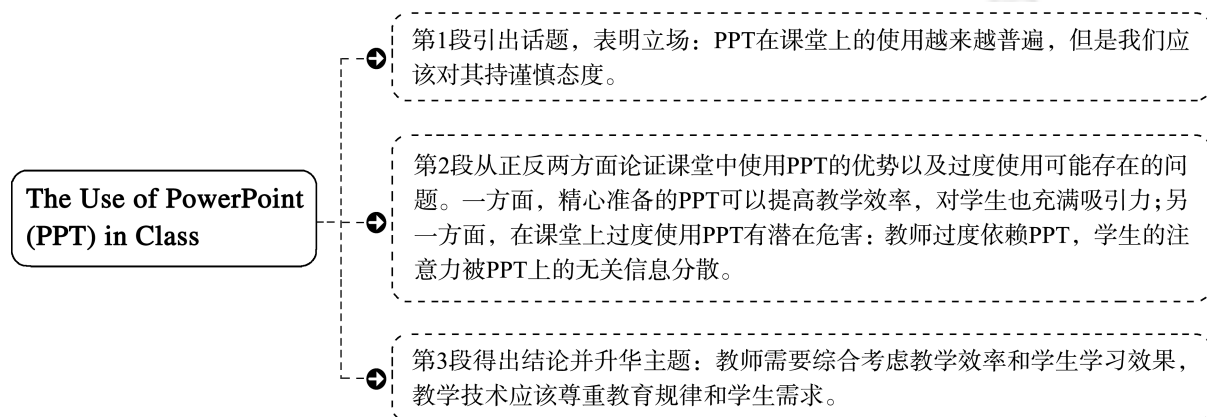


2020 年 9 月大学英语四级考试真题(二)答案与详解

Part I Writing



结构框图:



范文点评:

参考范文	精彩点评
<p>The Use of PowerPoint (PPT) in Class</p> <p>【1】 The use of PowerPoint is becoming increasingly popular in class. 【2】 However, its use in class is a controversial issue that has raised much concern. I think we'd better hold a cautious attitude towards the use of PPT in class.</p> <p>【3】 On the one hand, well-designed PPT slides can definitely enhance teaching efficiency because all the knowledge has been prepared beforehand and teachers don't need to spend time writing on the blackboard. 【4】 What's more, many delicately designed PPT slides are quite attractive to students. 【5】 On the other hand, we have to admit there are some potential problems with the overuse of PPT in class. 【6】 For example, many teachers don't know how to teach without PPT because of their heavy reliance on PPT. 【7】 In addition, there is a possibility that some students are distracted by the decorations or animation of PPT slides, which leads to lower learning efficiency.</p> <p>【8】 In brief, teachers are supposed to take both the teaching efficiency and students' learning outcome into consideration, and make a good balance between them. 【9】 After all, all the use of PPT should respect the educational principles and students' real needs.</p>	<p>【1】 严格按照题目要求中给出的提示语开篇点题。</p> <p>【2】 使用 However 话锋一转,引出自己的观点。</p> <p>【3】【5】 分别使用 On the one hand 和 On the other hand 从正反两个方面对在课堂上使用 PPT 的优势和存在的问题进行论证,支撑作者所持的谨慎态度。</p> <p>【4】 使用 What's more 补充充分论点,进一步说明在课堂上使用 PPT 的好处。</p> <p>【6】 使用 For example 进行举例论证,使文章有理有据。</p> <p>【7】 使用 In addition 补充充分论点,说明使用 PPT 对学生可能造成的影响。</p> <p>【8】 使用 In brief 引出结论,总结全文。</p> <p>【9】 使用 After all 深化主题:PPT 的使用应该顾及教育规律和学生需求。</p>

话题词汇:

online materials 在线资料
presentation 显示,呈现
multimedia 多媒体
template 模板
abundant 丰富的

dramatic 引人注目的
boost 促进,增加
willingness 乐意,心甘情愿
avoidance 避免
teaching capacity 教学能力

Part III Reading Comprehension

Section A



你知道为什么大多数飞机座椅都是蓝色的吗?

【文章来源】本文选自2018年2月26日发表在 [www. telegraph. co. uk](http://www.telegraph.co.uk) 上的一篇标题为“The real reason why most plane seats are blue—and other curious facts about plane cabins”(《大多数飞机座椅都用蓝色的真正原因以及其他关于飞机机舱的有趣事实》)的文章。

【结构框图】

本文解释了很多飞机座椅都用蓝色的原因。

➡ 第1段指出全球的航空公司的飞机座椅都会用到蓝色,这有其心理学原因。

➡ 第2—4段引用奈杰尔·古德的话对此进行解释:蓝色能带来冷静的感觉,让人感觉放松。

【词性分析】

名 词: B) coincidence 巧合; G) indication 迹象,标示; K) principal 校长;本金

动 词: A) associated 将(……和……)联系起来; C) determined 决定;查明; F) imitate 模仿;仿效;
H) integrate 使融入;使结合; I) maximizes 使增加到最大限度; O) symbolizes 象征

形容词: A) associated (与……)相关联的;联合的; C) determined 坚定的,坚决的; E) enormous 巨大的;
J) natural 自然的,不做作的;天然的; K) principal 最重要的,主要的; L) recognizable 可辨认的,可认
出的; N) stressful 充满压力的,紧张的

副 词: D) drastically 激烈地,急剧地; M) simply 只是,仅仅

答案详解

26. 【考点】动词辨析题。

H) 【语法判断】分析空格所在句子可知,空格前后均为名词词组,句中缺少谓语动词,因此本空应填入动词。

【语义判断】本句指出,世界上大大小小的航空公司的飞机座椅都会用到蓝色。因此,本空应填入含有“使用,利用”意义的动词,由此可知本题答案为 H) integrate“使融入”。

27. 【考点】名词辨析题。

B) 【语法判断】空格前是限定词 no,因此本空应填入名词。

【语义判断】由下一句可知,所有航空公司的飞机座椅都会融入蓝色是有其心理学原因的,所以这不是巧合。由此可知,本空应填入含有“巧合”意义的名词,故本题答案为 B) coincidence“巧合”。

28. 【考点】形容词辨析题。

A) 【语法判断】空格前是 is,空格后是 with,因此本空应填入形容词或动词的分词形式。

【语义判断】空格前一句提到,航空公司的飞机座椅都会用到蓝色,其背后有心理学原因。本句揭示原因:蓝色能让人联想到信任、效率、安静、凉爽、沉思和平静这些积极的品质。因此,本空应填

人含有“联系到,联想到”意义的形容词或动词的分词形式,故本题答案为 A) associated“(与……)相关联的”。在备选的形容词或动词的分词形式中,其他选项都不能与 with 搭配,因此排除。

29. 【考点】形容词辨析题。

L) 【语法判断】空格前是 more,而且空格处所填词作 it 的宾语补足语,因此本空应填入形容词。

【语义判断】空格前的 it 指代 the airline's brand。由句意可知,奈杰尔·古德认为,设计师的工作是强化航空公司的品牌,从而使更多的人认识该品牌。因此,本空应填入含有“可识别的,可辨认的”意义的形容词,由此确定本题答案为 L) recognizable“可辨认的,可认出的”。

30. 【考点】动词辨析题。

D) 【语法判断】分析句子结构可知,空格所在部分是定语从句,that 指代先行词 an interior,作从句的主语,而该从句中没有谓语动词。又因为主语是第三人称单数,因此本空应填入动词的第三人称单数形式。

【语义判断】由空格后面的 to create a pleasant environment(以创造令人愉悦的环境)可知,飞机的内饰应该让人感到十分舒适。因此,本空应填入含有“产生,制造”意义的动词,结合所给选项, D) maximizes“使增加到最大限度”最符合句意,故为正确答案。在备选的动词第三人称单数形式中, O) symbolizes 不符合句意,因此排除。

31. 【考点】形容词辨析题。

N) 【语法判断】空格前是 less,而且空格处所填词作 the traveling experience 的宾语补足语,因此本空应填入形容词。

【语义判断】本段解释飞机座椅采用蓝色的原因。and 后面的句子指出,据说蓝色能产生冷静的感觉。也就是说,为了让飞行体验不那么紧张而使用蓝色。因此,本空应填入含有“紧张的,有压力的”意义的形容词,由此确定本题答案为 N) stressful“充满压力的,紧张的”。

32. 【考点】形容词辨析题。

K) 【语法判断】空格前是定冠词 The,后面是名词 aim,因此本空应填入形容词。

【语义判断】本句指出,_____目的是营造像在

家一样的令人放松的感觉。本段第一句也提到,所有工作都是为了让飞行体验不那么紧张。由此可推断,营造令人放松的感觉是主要的目的,因此本空应填入含有“主要的”意义的形容词,故本题答案为 K) principal“最重要的,主要的”。

33. 【考点】形容词辨析题。

J) 【语法判断】空格前的 feel 作系动词,而且空格处所填词与 domestic,earthy 是并列关系,因此本空应填入形容词。

【语义判断】由句意可知,航空公司的主要目的是营造轻松的感觉,因此倾向于使用柔和的颜色,给人一种像家的、朴实的感觉。因此,本空应填入含有“轻松,放松”意义的形容词, J) natural“自然的,不做作的”的词义最接近,由此确定为本题答案。

34. 【考点】副词辨析题。

M) 【语法判断】空格位于谓语动词 has stuck 之间,因此应填入副词。

【语义判断】本句说明飞机座椅采用蓝色的趋势在数十年前就出现了,一直沿用到现在。stuck(原形是 stick)本义有“卡住”的意思,说明选用蓝色的传统就像被卡住一样,被保留至今。因此,本空应填入含有“只是,只不过”意义的副词,故本题答案为 M) simply“只是,仅仅”。备选副词中, D) drastically“激烈地,急剧地”一般用于说明改变的程度,与句意不符,因此排除。

35. 【考点】动词辨析题。

O) 【语法判断】分析句子结构可知,空格所在部分是定语从句,that 指代先行词 shade,作从句的主语,而该从句中没有谓语动词。又因为主语是第三人称单数,因此本空应填入动词的第三人称单数形式。

【语义判断】第一段最后一句提到,蓝色与信任、效率、安静、凉爽、沉思和平静这些积极的品质有关。而本句又提到,蓝色是一种令人愉悦的能代表公司的传统颜色,_____可信和安全。所以,本句也是在解释蓝色的象征意义。因此,本空应填入含有“象征,代表”意义的动词第三人称单数形式,故本题答案为 O) symbolizes“象征”。在备选的动词第三人称单数形式中, I) maximizes 不符合句意,因此排除。

从最便宜的经济型航空公司到世界上最大的空运公司,我们可以看到,全球的航空公司的机舱座椅都融入了深浅不一的蓝色,这并非巧合。这种做法的背后似乎确实有心理学原因。蓝色与信任、效率、安静、凉爽、沉思和平静这些积极的品质有关。

奈杰尔·古德是一位最好的航空设计师,他在一家公司工作,该公司为航空公司配送飞机内饰长达30年之久。他说:“作为设计师,我们的工作强化航空公司的品牌,使之更容易被认出。但是我们主要关心的是所配送的内饰能最大限度地令人舒适,以创造令人愉悦的环境。”

“我们的所有工作是让飞行体验不那么紧张,而据说蓝色能产生冷静的感觉。虽然有些经济型航空公司可能使用更亮、更醒目的蓝色,但大多数其他航空公司还是使用柔和的色调。因为主要目的是营造在家一样的令人放松的感觉,所以航空公司倾向于使用柔和的颜色,给人一种像家的、自然的、朴实的感觉。”

这也是数十年前兴起的趋势,只不过保留到现在。“蓝色之所以成为首选色,是因为它是一种令人愉悦的能代表公司的传统颜色,象征着可信和安全。这就是为什么你会看到像英国航空公司这样的所有老牌航空公司都在用它,”奈杰尔·古德补充道。

Section B



为何教科书中没有亚裔美国人?

【文章来源】本文选自2017年3月16日发表在 www.psmag.com 上的一篇标题为“Why Are Asian Americans Missing from Our Textbooks?”(《为何我们的教科书中没有亚裔美国人?》)的文章。

【结构框图】

本文分析了美国教科书中缺失亚裔美国人内容的原因、危害,并讲述了种族教育得到重视后的改善性工作。

- ➡ A) — C)段通过作者自己的经历,披露了美国教育体系中对亚裔美国人的忽视。
- ➡ D)段阐述了在多元文化教育背景下,教育体系中包含各种族内容的益处。
- ➡ E) — H)段揭露了如今的美国教育体系中,师资配比、教育内容及教育方式等对种族教育的不利影响。
- ➡ I) — K)段强调了种族教育的重要性以及教育体系正在为此所做的改善性工作。

答案详解

36. 【定位】由题干中的 cultural holidays、injustices 和 elementary school classrooms 定位到 E) 段第四句。

E) 【精析】同义转述题。定位句提到,小学课堂庆祝一些文化节日——农历新年!发红包!舞狮子!——但是他们很快地掩饰了亚裔美国人面对的挑战和不公平。题干中的 the injustices experienced by Asian Americans 是对定位句中 injustices that Asian Americans have faced 的同义转述,故答案为 E)。

37. 【定位】由题干中的 Chinese immigrants 和 the author's school library 定位到 B) 段第二至七句。

B) 【精析】细节归纳题。定位句提到,作者和同班同学一起去图书馆寻求帮助,图书管理员带着他来到图书馆的一个角落,从架子上拿下一本硕大的图书,她查阅索引,翻到了关于早期来到加利福尼亚州的中国移民的一页,这就是在旧金山作者的校图书馆里能找到的所有。根据这段的描述可以看出,作者学校的图书馆里关于中国移民的信息少之又少,故答案为 B)。

38. 【定位】由题干中的 A middle school teacher、contributions 和 Chinese immigrants to America 定位到 J) 段倒数第三句。

J) 【精析】同义转述题。定位句提到, 身为一名中学教师的王老师希望他能让学生们了解华裔美国人是如何为美国做出贡献的, 这是他曾还是旧金山湾区的学生的时候并未得到的。题干中的 help students learn about 对应定位句中的 he's exposing the students to, 题干中的 Chinese immigrants to America 对应定位句中的 Chinese Americans, 故答案为 J)。

39. 【定位】由题干中的 No Asian Americans 和 recommended for study 定位到 F) 段最后两句。

F) 【精析】细节归纳题。定位句提到, 在受到推荐接受研究的近 100 名美国人中, 77% 是白人, 18% 是非裔美国人, 4% 是印第安人, 1% 是拉丁美洲人。没有一个是亚裔美国人。由此可知, 用于 K-12 课堂研究、受到推荐的历史人物名单中, 不包含亚裔美国人, 故答案为 F)。

40. 【定位】由题干中的 lack of teachers、a multicultural perspective 和 curriculum challenges 定位到 H) 段第一句。

H) 【精析】同义转述题。定位句提到, 有着多文化背景或是经过这种培训的老师或许能够克服这种课程挑战, 但是他们的数量非常稀少。题干中的 teachers with a multicultural perspective 对应定位句中的 Teachers with a multicultural background or training, 题干中的 meet the curriculum challenges 对应定位句中的 overcome such curriculum challenges, 故答案为 H)。

41. 【定位】由题干中的 ethnic backgrounds、learn better 和 a multicultural curriculum 定位到 D) 段第一、二句。

D) 【精析】细节归纳题。定位句提到, 我们的学生——亚裔美国人、拉丁美洲人、非裔美国人、印第安人, 还有白人——会从跨文化课程中有所收获。当有色人种的学生们在学习过程中看到了关于自己的内容, 他们会更加专注而且取得更好的成绩。也就是说, 在这种多文化融合的课程中, 有色人种的学生们收获更大。题干中的 learn better 是对定位句中 are more engaged and earn better grades 的归纳概括, 故答案为 D)。

42. 【定位】由题干中的 high schools in America、ethnic studies 和 curriculums 定位到 K) 段第二至

四句。

K) 【精析】细节归纳题。定位句提到, 去年, 加利福尼亚州的立法者通过了一项法案, 将把种族研究纳入所有公立高中。包括旧金山和洛杉矶在内的一些学区已经在其高中开设了种族研究课程。波特兰市、芝加哥和其他地方的高中已经实施或即将引入种族研究课程。归纳该部分大意, 可以概括为: 越来越多的美国高中正在将种族研究纳入课程体系中, 故答案为 K)。

43. 【定位】由题干中的 some K-12 textbooks and teacher manuals 和 inadequately and improperly represented 定位到 G) 段第三句。

G) 【精析】同义转述题。定位句提到, 他在 2016 年对 K-12 社会研究课本和教师手册的研究中发现, 最好的情况是亚裔美国人被描述的非常恶劣, 最坏的情况是他们受到了种族主义者拙劣的模仿。由此可知, K-12 教科书和教师手册中对亚裔美国人的描述是不恰当的。题干中的 inadequately and improperly represented 对应定位句中的 poorly represented, 故答案为 G)。

44. 【定位】由题干中的 taking a class in college、information about Asian Americans 和 left out of the textbooks 定位到 C) 段第一至三句。

C) 【精析】同义转述题。定位句提到, 当作者在大学学习一门关于亚裔美国人历史的入门课程时, 他最终有机会了解像他一样的亚裔美国人, 以及他们是如何成为美国社会结构的一部分。这门课程揭露了真相。伴随着作者的成长, 他意识到教科书中缺失了多少信息。综合来看这三句, 作者在学习了大学课程后了解了更多关于亚裔美国人的信息, 同时也发现 K-12 教育阶段缺失很多信息。题干中的 was left out 是对定位句中 had been missing 的同义转述, 故答案为 C)。

45. 【定位】由题干中的 An Asian-American studies professor、teacher training 和 teachers' background 定位到 I) 段第一、二句。

I) 【精析】同义转述题。定位句提到, 旧金山州立大学的亚裔美国人研究教授阿里森·廷天科库贝尔斯说, 如何教授种族和民族问题至关重要。她补充说, 这与老师的背景没多大关系, 但是与培训有关。题干中的 placed greater emphasis on teacher training than on teachers' background 对应定位句中的 not so much about the teacher's background, but about training, 故答案为 I)。

为何我们的教科书中没有亚裔美国人

- A) 我仍然记得四年级时曾经参加的社会研究项目。我们班正在研究“淘金热”，这是加利福尼亚州所有四年级学生都会学习的内容。我感到很兴奋，因为我已经申请研究该时期的中国移民。我在旧金山港湾区长大的，所以一直知道 San Francisco 被翻译为中文“旧金山”。自从 19 世纪 50 年代中国移民抵达北加利福尼亚州海岸，希望在金矿中有所收获，这个名字就沿用下来了。现在，我终于有机会研究一下中国移民了。
- B) 我的兴奋感是短暂的。(37)我记得和同班同学一起去图书馆寻求帮助。我记得图书管理员的犹豫。最后，她带着我走过一排又一排的图书，来到图书馆的一个角落，在那里，她从架子上拿下一本硕大的图书。她查阅了索引，然后翻到了关于早期来到加利福尼亚州的中国移民的一页。这就是在旧金山的我校图书馆里能找到的所有，而旧金山是美国第一个唐人街所在地。仅此而已。
- C) (44)当我在大学学习一门关于亚裔美国人历史的入门课程时，我最终有机会了解像我一样的亚裔美国人，以及我们是如何成为美国社会结构的一部分。这门课程揭露了真相。伴随着我的成长，我意识到教科书中缺失了多少信息。多年来，我从未读到、看到、听到或了解到与我背景相似的人们，这塑造了我的身份。我想知道，为什么关于亚裔美国人的故事、历史和贡献并没有在从幼儿园到 12 年级(K-12)的校园中被教授，尤其是在小学阶段？为什么现在仍然未被教授？
- D) (41)我们的学生——亚裔美国人、拉丁美洲人、非裔美国人、印第安人，还有白人——会从跨文化课程中有所收获。当有色人种的学生们在学习过程中看到了关于自己的内容，他们会更加专注而且取得更好的成绩。研究还发现，白人学生在受到挑战或接触到新观点时会获益。
- E) 几十年来，一些积极分子呼吁学校提供反种族主义或是跨文化的课程。然而传统的美国 K-12 课程仍然是在以欧洲为中心的立场被教授。多文化融合往往依靠把有色人种的学生拍到照片中，或是创造某些恰好是少数种族的支持性角色——这是一种改进，但却非常肤浅。(36)小学课堂庆祝一些文化节日——农历新年！发红包！舞狮子！——但是他们很快地掩饰了亚裔美国人面临的挑战和不公平。例如：大多数学生不了解那些多年来禁止亚洲人移民美国的法律。他们听不到东南亚难民是如何以及为何不得不在这里重建他们的生活。
- F) 关于学生在校所学内容的研究发现了他们的学习内容中缺失了多少东西。在一次分析报告中，加利福尼亚州立大学蒙特利湾分校专业研究学院的教授克里斯汀·斯瑞特评估了加州历史以及社会研究体系，这些课程是由州教育工作者决定的，影响了 K-12 课堂的教学内容。(39)在受到推荐接受研究的近 100 名美国人中，77%是白人，18%是非裔美国人，4%是印第安人，1%是拉丁美洲人。没有一个是亚裔美国人。
- G) 更糟糕的是，当亚裔美国人真正出现在教科书中的时候，经常会出现一些问题。大都会州立大学的助理教授尼古拉斯·哈特勒普说：“还没有取得多大进展。”(43)他在 2016 年对 K-12 社会研究课本和教师手册的研究中发现，最好的情况是亚裔美国人被描述的非常恶劣，最坏的情况是他们受到了种族主义者拙劣的模仿。亚裔美国人的多样性被忽视；比如，很少提到南亚人或太平洋岛民。而且情况可能是，亚裔美国人的形象以模式化的角色出现，如工程师。
- H) (40)有着多文化背景或是经过这种培训的老师或许能够克服这种课程挑战，但是他们的数量非常稀少。在加利福尼亚州，65%的 K-12 老师是白人，而与之相对的是学生中有色人种占 75%。在全国范围内，这种差距更为悬殊。这并不是要求老师和他们的学生拥有相同的种族或民族背景，但这种不均衡带来了挑战，从潜在的无意识偏见到在讨论种族和文化时缺乏知识或安慰技巧。
- I) (45)旧金山州立大学的亚裔美国人研究教授阿里森·廷文科-库贝尔斯说，如何教授种族和民族问题至关重要。她补充说，这与老师的背景没多大关系，但是与培训有关。她说：“你可以有一门很棒的课程，但如果你没有拥有专注于好好教学的老师，课程就不会像你希望的那样有效。”

- J) 一些老师正在寻找办法让学生接触亚裔美国人的话题——即便不在课堂中,也会在课外。今年夏天,威尔逊·王将带领一个五年级新生班级参加一个以中国文化和加州奥克兰市华裔美国人社区为主题的日间夏令营。比如,他的学生会学到中国移民如何在加利福尼亚州建造公路,甚至有机会亲身“经历”:他们将在操场上竞相建造铁路模型,迫使一些学生“工作”时间更长、速度更快、工资更低。(38)身为一名中学教师的王老师希望他能让学生们了解华裔美国人是如何为美国做出贡献的,这是他曾经还是旧金山港湾区的学生的时代并未得到的。他说:“我很早就种下了种子,这正是我所希望的。”
- K) 尽管遇到了挫折,但潮流可能最终会逆转。(42)去年,加利福尼亚州的立法者通过了一项法案,将把种族研究纳入所有公立高中。包括旧金山和洛杉矶在内的一些学区已经在其高中开设了种族研究课程。波特兰市、芝加哥和其他地方的高中已经实施或即将引入种族研究课程。而且,随着越来越多的高中开始教授这门课程,中学的大门可能会打开,也许不可避免的是,小学也会增加一门文化确实更加多元的课程。这样做将向美国最年轻的公民传递一个重要信息:无论你是谁什么种族或民族,你都很重要。你的历史至关重要。你的故事至关重要。

Section C

Passage One

【文章来源】本文节选自书籍 Art and creativity(《艺术与创造力》)。

【结构框图】



推理判断题怎么做? 来跟老师学方法。

本文主要介绍了街头艺术家的反向涂鸦创作,以及相关当局荒谬的抵制措施。

- ➡ 第1段指出世界各地的很多街头艺术家开始通过反向涂鸦活动来提醒人们注意城市里的污染。
- ➡ 第2段具体论述了巴西艺术家亚历山大·奥利恩在一条交通隧道里的反向涂鸦创作,旨在提醒司机他们造成的污染对地球的影响。
- ➡ 第3段说明利兹市议会对穆斯的作品的评价,他们认为这种广告是对环境的破坏,并采取强硬措施来抵制它。
- ➡ 第4段追加陈述了圣保罗市当局针对亚历山大的反向涂鸦所采取的可笑做法。

答案详解

46. 【定位】由题干中的 reverse graffiti 定位到首段第三句。

D) 【精析】细节辨认题。定位句后的两句指出,他们找到一些有污垢的墙面,然后用清洁刷或高压水管在上面画上图像或文字。不管用哪种方式,原则是一样的:通过擦去污垢画上图像。由此可知,反向涂鸦使肮脏的墙面变成了艺术作品,故答案为 D)。

【避错】首段第四句提到,街头艺术家找到一些有污垢的墙面,然后用清洁刷或高压水管在上面画上图像或文字,而不是使用颜料,故排除 A)。首

段倒数第二句提到,所有的艺术家都有一个共同的目的,即提醒人们注意我们城市里的污染,而非给当地市民造成困扰,故排除 B)。第二段提及一条交通隧道里的反向涂鸦壁画旨在提醒司机他们造成的污染对地球的影响,但并未说反向涂鸦会分散司机的注意力,故排除 C)。

47. 【定位】由题干中的 reverse graffiti artists 定位到首段倒数第二句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出,所有的艺术家都有一个共同的目的:提醒人们注意我们城市里的污染。由此可知,反向涂鸦艺术家想提高公众

对于环境污染的意识,故答案为 C)。

【避错】文中没有提及反向涂鸦艺术家想要宣传他们的艺术追求,故排除 A)。反向涂鸦虽然产生了美化城市的效果,但这并不是反向涂鸦艺术家的目的,故排除 B)。文中没有提及反向涂鸦艺术家想要表达他们对当地政府的不满,故排除 D)。

48. **【定位】**由题干中的 Brazilian artist Alexandre Orion 定位到第二段第一句。

B) **【精析】**推理判断题。定位句指出,巴西艺术家亚历山大·奥利恩在 2006 年通过清除灰尘把圣保罗的一条交通隧道变成了一幅令人惊叹的壁画。由此可见,亚历山大·奥利恩选择了在隧道里创作他的涂鸦艺术,故答案为 B)。

【避错】第二段第二句指出,亚历山大·奥利恩创作的反向涂鸦壁画是由一系列的白色颅骨构成的,但由此并不能推断出亚历山大·奥利恩擅长画白色的颅骨,故排除 A)。第二段最后一句指出,奥利恩认为,每一位汽车驾驶员舒服地坐在他们的车里,但是他们丝毫没有考虑到他们的舒适给环境进而给他们自己带来的代价。奥利恩确实提醒司机要注意环境污染问题,但由此无法推出奥利恩建议禁止所有污染环境的汽车,C)为过度推断,故排除。第二段只是指出亚历山大·奥利恩创作了一幅令人惊叹的反向涂鸦壁画,由此无法推断他喜欢创作艺术作品,D)为过度推断,故排除。

49. **【定位】**由题干中的 Leeds City Council's decision 定位到第三段第二至五句。

A) **【精析】**观点态度题。定位句提到,利兹市议会会对穆斯的作品作出这样的评价:“利兹市民想要生活在干净和有魅力的社区里。我们认为这种广告是对环境的破坏,我们会采取强硬措施来抵制它。”穆斯被要求“清理自己做过的事”。他应该怎么做呢?要把他已经清洁的所有墙面再弄脏吗?作者以反讽的语气说明无法清除已经创作好的反向涂鸦作品。由此可见,作者暗示利兹市议会的决定很荒谬,故答案为 A)。

【避错】根据定位句,作者并不认为利兹市议会的决定非常有见地、很出人意料或非常明智,故排除 B)、C)和 D)。

50. **【定位】**由题干中的 Sao Paulo city officials 定位到最后一段最后两句。

D) **【精析】**推理判断题。定位句指出,圣保罗市官员决定采取严厉措施。他们不仅清理了整个隧道,而且把圣保罗的每一条隧道都清理了。由此可知,所有隧道被清理干净了,亚历山大就无法在隧道里进行反向涂鸦创作了,故答案为 D)。

【避错】最后一段第二句指出,当局没有别的选择,只能把隧道清理了——但只是清理了亚历山大已经清理的那部分,而不是让亚历山大亲自去清理,故排除 A)。最后一段倒数第二句指出,圣保罗市官员决定采取严厉措施,即清理了该市所有的隧道,而非禁止所有反向涂鸦创作,故排除 B)。最后一段第一句指出,对于那位巴西艺术家的作品,当局非常恼怒,但是找不到任何理由指控他,C)与本句说法相矛盾,故排除。

参考译文

什么时候清理墙壁是一种犯罪呢?很明显,是在你清理墙壁进行艺术创作的时候。世界各地的很多街头艺术家开始通过一种叫反向涂鸦的活动来表达自己的思想。(46)他们找到一些有污垢的墙面,然后用清洁刷或高压水管在上面画上图像或文字。不管用哪种方式,原则是一样的:通过擦去污垢画上图像。(47)每个艺术家都有他们自己的个人风格,但是所有的艺术家都有一个共同的目的:提醒人们注意我们城市里的污染。英国的保罗·柯蒂斯,更为人知的名字是穆斯,活跃在利兹市和伦敦市,受很多公司的委托来制作反向涂鸦广告。

(48)巴西艺术家亚历山大·奥利恩在 2006 年通过清除灰尘把圣保罗的一条交通隧道变成了一幅令人惊叹的壁画。这幅画是由一系列的白色颅骨构成的,就是在提醒司机他们造成的污染对地球的影响。“每一位汽车驾驶员舒服地坐在他们的车里,但是他们丝毫没有考虑到他们的舒适给环境带来了什么代价,从而给他们自身又带来了什么代价,”奥利恩说道。

反向涂鸦艺术家的这种反污染的信息让城市当局很困惑,因为反对涂鸦的主要论点就是涂鸦会破坏公共和私有两种类型的财产的外观。(49)利兹市议会对穆斯的作品作出这样的评价:“利兹市民想要生活在干净和有魅力的社区里。我们认为这种广告是对环境的破坏,我们会采取强硬措施来抵制它。”穆斯被要求“清理自己做过的事”。他应该怎么做呢?要把他已经清洁的所有墙面再弄脏吗?

对于那位巴西艺术家的作品,当局非常恼怒,但是找不到任何理由指控他。他们没有别的选择,只能把隧道清理了——但只是清理了亚历山大已经清理的那部分。这位艺术家只好在另一边继续他的宣传活动。(50)然后圣保罗市官员决定采取严厉措施。他们不仅清理了整个隧道,而且把圣保罗的每一条隧道都清理了。

Passage Two

【文章来源】本文选自2018年11月26日发表在 *www.theatlantic.com* (《大西洋月刊》网站) 上的一篇标题为 “The Way American Parents Think About Chores Is Bizarre” (《美国父母看待家务的方式很奇怪》) 的文章。

【结构框图】

本文主要分析了美国父母给孩子零花钱让孩子做家务的做法,并指出了相关专家的意见。

- ➊ 第1段指出大多数美国父母把给孩子零用钱和完成家务联系在一起。
- ➋ 第2段具体论述了心理学家苏妮娅·卢瑟和作家罗恩·利伯对此的观点。
- ➌ 第3段指出教授大卫·兰西对此的观点: 不要用金钱来激励孩子做家务, 而是当他们真正想做的时候, 让他们更早地参与到家务中。

答案详解

51. 【定位】由题干中的 *some experts*、*paying children* 和 *chores* 定位到首段第四句。

C) 【精析】细节辨认题。定位句指出, 尽管很多父母认为因为完成家务活而给孩子零用钱对他们的孩子来说是有益的, 但很多专家担心把零用钱和做家务联系得太紧密了可能并不理想。由此可知, 专家认为给孩子钱让他们做家务可能不是最好的办法, 故答案为 C)。选项 C) 中的 *the best thing* 对应定位句中的 *ideal*。

【避错】首段第四句提到, 很多父母认为因为完成家务活而给孩子零用钱对他们的孩子是有利的, 这是很多美国父母的想法, 非专家的看法, 故排除 A)。首段第二句提到大多数美国父母把给孩子零用钱和完成家务活联系在一起, 但并未指出专家认为这会让孩子懂得劳动的价值, 故排除 B)。原文并未提及低收入家庭, 故排除 D)。

52. 【定位】由题干中的 *Suniya Luthar* 定位到第二段第一、二句。

A) 【精析】细节辨认题。定位句提到, 心理学家苏妮娅·卢瑟反对因为做家务而给孩子钱。卢瑟不反对给孩子零用钱, 但是她认为重要的是应该明确不是因为做家务能得到钱而做家务, 而是因为做家务能让一个家庭正常运转。由此可知, 苏妮娅·卢瑟认为做家务能帮孩子学会分担家庭责任, 故答案为 A)。

【避错】文中没有提及欣赏工作的价值, 故排除 B)。第二段第三、四句指出, 卢瑟建议的获取零用钱的方法与作家罗恩·利伯建议的方法一致。罗恩·利伯建议零用钱被用作一种向孩子展示如何节省、给予和花在他们在乎的东西上的方法, 由此无法推出做家务可培养孩子的独立精神, 故排除 C)。第二段第二句指出, 卢瑟认为应该明确不是因为能得到钱而做家务, 而是因为做家务能让一个家庭正常运转, 由此不能推出让孩子们自己操持家庭事务, D) 为过度推理, 故排除。

53. 【定位】由题干中的 *Ron Lieber* 定位到第二段第

三句。

- B) 【精析】推理判断题。定位句指出,罗恩·利伯建议零用钱被用作一种向孩子展示如何节省、给予和花在他们在乎的东西上的方法。由此可见,罗恩·利伯认为零花钱教会孩子如何管理金钱,故答案为 B)。

【避错】罗恩·利伯并未提及零花钱可增强家庭纽带关系,故排除 A)。本段第三句指出,罗恩·利伯认为孩子们应该做家务,但并未指出零花钱可激励孩子做更多的家务,C)为过度推理,故排除。原文并未提及父母赏识孩子所提供的帮助,故排除 D)。

54. 【定位】由题干中的 David Lancy 和 18-month-olds 定位到第三段第三句。

- A) 【精析】推理判断题。定位句提到,兰西认为大多数孩子在大约 18 个月的时候会渴望帮助他们的父母。由此可见,18 个月的孩子本能地想在家里帮忙,故答案为 A)。

【避错】兰西并未提及 18 个月的孩子因为太小而没法要求付钱,故排除 B)。本段第四句指出,他

们从很简单的任务开始,但是他们的责任会逐渐增长,原文中兰西并未提及 18 个月的孩子应该学会理解家庭责任,故排除 C)。本段第七句指出,在美国,直到孩子六七岁失去了帮忙的意愿时,父母才以报酬的方法来激励他们。这并非针对 18 个月孩子的做法,故排除 D)。

55. 【定位】由题干中的 David Lancy 和 advise 定位到第三段最后一句。

- D) 【精析】推理判断题。定位句指出兰西的观点:解决这个问题的办法不是试图用金钱来激励孩子做家务,而是当他们真正想做的时候,让他们更早期地参与到家务中。由此可知,兰西认为美国父母应接受孩子早期想帮忙的尝试,故答案为 D)。

【避错】原文并未提及美国父母在做家务方面给孩子树立好榜样,故排除 A)。B)是针对第二段末句中的 not with the expectation of compensation 设置的干扰,此处是表达孩子们应该做家务,而不是为了期望得到补偿而做家务,并不是表达让孩子们无偿做家务,故排除 B)。原文并未提及教孩子们如何做家务,故排除 C)。

参考译文

给孩子零用钱这种做法大约在 100 年前就开始在美国流行了。现在,美国孩子平均每年收到的零用钱大约有 800 美元。但是绝大多数发放零用钱的美国父母将零用钱与完成家务联系在一起。(51)尽管很多父母认为因为完成家务活而给孩子零用钱对他们的孩子来说是有益的,但很多专家担心把零用钱和做家务联系得太紧密了可能并不理想。实际上,世界上很多家庭中家务活的效果朝着另一个方向发展。

(52)心理学家苏妮娅·卢瑟反对因为做家务而给孩子钱。卢瑟不反对给孩子零用钱,但是她认为重要的是应该明确不是因为做家务能得到钱而做家务,而是因为做家务能让一个家庭正常运转。(53)卢瑟建议的获取零用钱的方法与作家罗恩·利伯建议的方法一致。罗恩·利伯建议零用钱被用作一种向孩子展示如何节省、给予和花在他们在乎的东西上的方法。孩子们应该做家务,他写道:“和成人做家务的理由一样,因为应该做家务,而不是因为期望得到补偿。”

但是考虑到世界上做家务的方式可能会改变人们的想法,也有人批评这种观点。犹他州立大学教授大卫·兰西研究了世界各地的家庭是如何处理家务的。(54)兰西说,在大约 18 个月的时候,大多数孩子变得渴望帮助他们的父母,而且在很多文化中,他们从那个年龄起开始帮忙做家务。他们从很简单的任务开始,但是他们的责任会逐渐增长。并且他们做这些任务是没有报酬的。兰西把这种现象和美国的做法进行了对比。“直到孩子们六七岁的时候,我们才接受让孩子们尝试帮忙,”兰西说,“那时很多孩子已经失去了帮忙的意愿,然后我们试图用报酬来激励他们。(55)解决这个问题的办法不是试图用金钱来激励孩子做家务,而是当他们真正想做的时候,让他们更早期地参与到家务中。”



你了解中国
的茶文化
吗?

参考译文与难点注释

Tea has been in existence for 5,000 years. Legend has it that when Shen Nong was drinking hot water, a few leaves of wild trees fell into his pot and the hot water immediately gave off a pleasant fragrance. He took a few sips, feeling quite refreshed. Thus tea was discovered.

Since then, tea has become popular in China. Tea plantations spread all over the country and tea merchants became rich. Expensive and elegant tea sets became a status symbol.

Today, tea is not only a healthy drink, but also an integral part of Chinese culture. More and more international tourists learn about Chinese culture while tasting tea.

1. 第一段第一句描述茶的历史悠久,可用“完成时+for+时间段”来表达,译为“Tea has been in existence for 5,000 years.”。也可用“date/go back+时间段”来表达,译为“Tea dates/goes back 5,000 years.”。
2. 第一段第二句介绍茶的起源。原文结构较为松散,译成英文时注意把握句子逻辑和重点。本句重点说明茶被发现的过程,“几片……叶子落进壶里”和“开水……散发出……香味”为关键信息,可将这两个信息作为主干,用 and 连接,并将相对次要的信息“神农氏喝开水时”处理为时间状语从句。“传说”可译为 according to legend/legend has it that,“顿时”可译为 immediately/at once,“散发出”可译为 gave off,“宜人的香味”可译为 a pleasant fragrance/smell。
3. 第一段第三句继续说明茶被发现的过程。“喝了几口”即“喝了几口茶水”,英语中 sip 作名词时,可表示“一小口(饮料)”,与此处语境相符,“喝了几口”即可译为 took a few sips。“觉得很提神”指茶水的效果,可翻译为现在分词 feeling quite refreshed 作状语。注意此处 feeling 的逻辑主语是 He,因此应用过去分词 refreshed,表示人的感觉。第一段第四句进行总结,“就这样”可用 thus/so/in this way 来表达。
4. 第二段说明茶的流行。“自此”即“从那时起”,可译为 since then/from then on;“茶园”可译为 tea plantations/tea gardens;“遍布全国”即“在全国范围内扩散”,可译为 spread all over the country;“茶商”可译为 tea merchants/tea sellers/tea dealers;“变得富有”可译为 became/got rich/wealthy;“昂贵的”可译为 expensive/valuable;“雅致的”可译为 elegant/tasteful;“茶具”指喝茶时所用的一套用品,可译为 tea sets, set 作名词时指“(物品的)一套,一副,一组”,符合此处语境;“成了地位的象征”可译为 became/was seen as a status symbol。
5. 第三段第一句说明茶的文化内涵。本句主干为“茶不仅是……而且是……”,可译为 not only... but also... 结构。“健康的饮品”可译为 healthy drink,“组成部分”可译为 (integral) part/component/element。
6. 第三段第二句指出茶的文化载体作用。翻译“一边品茶,一边了解中国文化”时,可将“一边了解中国文化”处理为主干,译作 learn about Chinese culture,将“一边品茶”处理为状语,译作 while tasting tea/enjoying a cup of tea。

话题词汇

symbolize 象征
traditional Chinese culture 中国传统文化
national drink 民族饮品
tea art 茶艺
teahouse 茶馆

tea break 茶歇
ritual 仪式
afternoon tea 下午茶
strong tea 浓茶
chat over a pot of tea 喝茶聊天



微信扫码获
取第三套写
作和翻译